



Ceci n'est qu'une traduction. Veuillez remplir et signer la version allemande.

Clause de non-responsabilité

(nom, prénom, adresse - au moins 1x n° de natel, 1x e-mail)

Prénom	Nom	Adresse	Tél	Courrier électronique

Pour les participants mineurs (y compris la date de naissance) :

_____ né(e) le

_____ né(e) le

Déclaration de participation à la natation :

J'assure que je sais nager (à partir de 12 ans) et qu'il n'y a pas de restrictions de santé qui empêchent l'utilisation de la piscine.

Les enfants (jusqu'à 12 ans) ne peuvent utiliser la piscine qu'en compagnie d'un adulte et sont placés sous la surveillance de l'adulte qui les accompagne.

Je suis conscient(e) qu'il est interdit de consommer des boissons alcoolisées et/ou des produits enivrants avant et pendant la natation.

Les instructions de la personne chargée de la surveillance de la piscine doivent être respectées.

En cas de non-respect des règles de comportement que je me suis engagée à respecter, je peux être expulsée de la piscine. Un remboursement des frais, même au prorata, n'est pas possible.

La participation se fait aux risques et périls de chacun. Toute responsabilité de l'association (Nachbarschaftsverein Sesselacker) et de ses auxiliaires pour des dommages corporels ou matériels est exclue.

L'association (Nachbarschaftsverein Sesselacker) n'assume aucune responsabilité en cas de perte d'objets personnels.

Je suis conscient(e) que la participation n'est pas couverte par une assurance de la part de l'organisateur (Nachbarschaftsverein Sesselacker) : la couverture d'assurance est l'affaire des participants.

Par leur signature, les participants ou, pour les mineurs, les responsables légaux, confirment avoir compris dans leur intégralité les explications ci-dessus ainsi que le règlement de la piscine Sesselacker et renoncent à toute demande de dommages et intérêts.

Lieu et date

Signature de tous les participants ou d'une personne ayant l'autorité parentale pour les mineurs
